



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO-SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 29 DEL 21 LUGLIO 2021

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE JOSEF NOGGLER

SEGRETARI QUESTORI IL CONSIGLIERE REGIONALE
URZÍ

LEGISLATURA XVI^A

ARGOMENTI TRATTATI

ELEZIONE a seguito delle dimissioni accolte del Segretario questore Alessandro Savoï
(*rinviata*);

In discussione generale congiunta:

DISEGNO DI LEGGE N. 41: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per l'esercizio finanziario 2020 (*presentato dalla Giunta regionale*)
(*approvato*) e

DISEGNO DI LEGGE N. 42: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023 (*presentato dalla Giunta regionale*)
(*non è stata raggiunta la maggioranza prevista dallo Statuto d'autonomia da parte dei Consiglieri della Provincia di Trento; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti*);

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 26: Espressione del parere, prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno, inerente il "Documento di economia e Finanza Regionale (DEFRR) 2021" (*presentata su proposta della Giunta regionale*)
(*approvata*);

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 27: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2021-2022-2023 (*presentata dall'Ufficio di Presidenza*)
(*approvata*).

Il giorno 21 luglio 2021, alle ore 10.06, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 2568/Cons.reg.

Presiede il Presidente Nogglar, assistito dal Segretario questore Urzì.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i Consiglieri Degasperi (pomeriggio), Fugatti, Knoll, Köllensperger, Ladurner e Leiter (mattina).

Il Segretario questore Urzì dà lettura del processo verbale della seduta n. 28 del 7 luglio 2021, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 42 del Regolamento.

Il Presidente dà lettura delle comunicazioni:

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

n. 89, presentata in data 7 luglio 2021 dai Consiglieri regionali Urzì, Ambrosi, Cia e Rossato per ottenere informazioni dal Presidente della Regione in merito alle attività e alle relazioni dell'Institute for Transnational Studies (Its) e del suo Presidente;

n. 90, presentata in data 7 luglio 2021 dal Consigliere regionale Leiter (Reber) per ottenere informazioni dal Presidente della Regione in merito alla partecipazione della Regione in Air Alps;

n. 91, presentata in data 7 luglio 2021 dal Consigliere regionale Leiter (Reber) per ottenere informazioni dal Presidente della Regione sulla semplificazione della presentazione delle candidature per le elezioni comunali;

n. 92, presentata in data 13 luglio 2021 dai Consiglieri regionali Marini e Nicolini per sapere dal Presidente del Consiglio regionale se intenda presentare un disegno di legge al fine di istituire un Osservatorio antimafia secondo lo schema adottato dalla Conferenza dei Presidenti delle Assemblee regionali e delle Province autonome il 31 maggio 2021 o se ritiene presentare tali documentazione ai Capigruppo per intervenire con eventuali proposte emendative al disegno di legge n. 26/XVI all'esame della I Commissione.

Il Presidente Nogglar informa l'Aula che nel Collegio dei Capigruppo è stato richiesto il rinvio della trattazione del punto n. 1 iscritto all'ordine del giorno.

Il Presidente comunica inoltre che il Collegio dei Capigruppo ha stabilito di trattare i disegni di legge nn. 41 e 42 in discussione generale congiunta alla stregua della procedura seguita negli anni passati, ed evidenzia che il tempo d'intervento a disposizione di ogni Consigliere in discussione generale è pari ad un'ora.

Vengono quindi posti in trattazione i punti nn. 2 e 3 iscritti all'ordine del giorno:

In discussione generale congiunta:

DISEGNO DI LEGGE N. 41: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per l'esercizio finanziario 2020 *(presentato dalla Giunta regionale)* e

DISEGNO DI LEGGE N. 42: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023 *(presentato dalla Giunta regionale)*.

Il Consigliere Renzler dà lettura delle relazioni della II Commissione legislativa relativa ai disegni di legge nn. 41 e 42.

Dichiarata aperta la discussione generale congiunta, il Presidente Noggler concede la parola al Consigliere Urzì, che interviene sull'ordine dei lavori ed annuncia di intervenire successivamente all'illustrazione del Vicepresidente della Regione Kompatscher.

Il Presidente concede la parola al Vicepresidente della Regione Kompatscher, per l'illustrazione dei disegni di legge nn. 41 e 42.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Urzì al quale risponde il Presidente.

In sede di discussione generale congiunta intervengono inoltre i Consiglieri Staffler, Tonini, Faistnauer, Olivi e Urzì.

Alle ore 13.01 il Presidente Noggler sospende la seduta, aggiornandola alle ore 14.30.

La seduta riprende alle ore 14.34.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Noggler, in sede di discussione generale congiunta relativa ai disegni di legge nn. 41 e 42, concede la parola ai Consiglieri Dello Sbarba e Rieder, che si esprimono sull'emendamento prot. n. 2621/1, presentato dal Consigliere Noggler ed altri.

In sede di discussione generale congiunta intervengono inoltre i Consiglieri Marini, Savoi, Urzì, Foppa, Rossi e per la seconda volta il Consigliere Savoi.

Sull'emendamento prot. n. 2621/1 interviene la Consigliera Ferrari.

In sede di discussione generale congiunta interviene nuovamente il Consigliere Tonini.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consigliera Foppa alla quale risponde il Presidente.

I lavori proseguono con la replica del Vicepresidente della Regione Kompatscher.

Il Presidente Noggler pone in votazione il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 41, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Il Presidente chiede all'Aula di poter alternare, solo per la seduta odierna, la lettura dei singoli articoli in lingua italiana e in lingua tedesca. L'Aula accoglie la richiesta.

Sull'ordine dei lavori intervengono i Consiglieri Marini e Urzì i quali chiedono, se sarebbe possibile trasmettere lo streaming per i cittadini con la traduzione; risponde il Presidente.

Il Consigliere Urzì al fine di agevolare i lavori propone di omettere, esclusivamente per la seduta odierna, la lettura degli articoli.

Il Presidente interpella a riguardo l'Aula che si esprime a favore della proposta del Consigliere Urzì.

Sull'ordine dei lavori interviene la Consigliera Dalzocchio, che chiede di anticipare la mozione n. 37, alla quale risponde il Presidente.

I lavori procedono con la trattazione dell'articolo 1. Nessuno intervenendo, lo stesso è posto in votazione per alzata di mano ed è approvato a maggioranza.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Cia, per agevolare i lavori propone di effettuare la votazione tramite il sistema elettronico per i Consiglieri presenti in Aula e per alzata di mano per i Consiglieri che si trovano in tribuna.

Il Presidente accoglie la proposta.

Vengono trattati gli articoli 2 e 3. Nessuno intervenendo, gli stessi vengono posti in votazioni distinte e sono rispettivamente approvati a maggioranza.

Non vi sono interventi in sede di dichiarazione di voto.

Il Presidente, nel ricordare la normativa di riferimento, pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 41 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine dello scrutinio, il Presidente comunica l'esito della votazione:

PROVINCIA DI TRENTO:

votanti:	29
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	18
astenuti	11

PROVINCIA DI BOLZANO:

votanti:	30
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	18
astenuti	12

Il Consiglio regionale approva a maggioranza il disegno di legge n. 41.

Il Presidente pone in votazione il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 42, che risulta approvato a maggioranza.

Viene trattato l'articolo 1. Intervengono i Consiglieri Urzì, Marini e Guglielmi.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'articolo 1 che viene approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 2636 presentato dal Consigliere Guglielmi ed altri relativo all'articolo 2.

Non essendovi interventi, il Presidente pone in votazione l'emendamento prot. n. 2636, che viene approvato a maggioranza.

Sull'articolo 2 intervengono i Consiglieri Staffler, Urzì e Marini.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'articolo 2 come emendato che viene approvato a maggioranza.

Sull'articolo 3 intervengono i Consiglieri Urzì e Marini.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'articolo 3 che viene approvato a maggioranza.

Sull'articolo 4 interviene il Consigliere Urzì.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'articolo 4 che viene approvato a maggioranza.

Gli articoli da 4-*bis* a 7, nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Sull'articolo 8 interviene il Consigliere Tonini al quale risponde il Vicepresidente della Regione Kompatscher.

Non essendovi ulteriori interventi, il Presidente pone in votazione l'articolo 8 che viene approvato a maggioranza.

Non essendovi interventi in merito all'articolo 9, lo stesso è posto in votazione ed è approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento aggiuntivo prot. n. 2621/1 presentato dal Consigliere Noggler ed altri.

Sull'emendamento interviene il Consigliere Dello Sbarba che chiede la votazione separata dei 4 commi dell'emendamento prot. n. 2621/1.

Il Presidente Noggler comunica che farà l'illustrazione dopo gli interventi perché a causa dell'emergenza epidemiologica non può lasciare il posto della Presidenza.

Sull'emendamento intervengono inoltre i Consiglieri Rieder, Urzì e Zanella.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Vettori che chiede la votazione per scrutinio segreto dell'emendamento prot. n. 2621/1.

Il Presidente riferisce all'Aula che la richiesta di votazione per scrutinio segreto dev'essere sostenuta da cinque Consiglieri. La richiesta del Consigliere Vettori trova l'appoggio richiesto.

Sull'emendamento intervengono la Consigliera Ferrari, il Vicepresidente del Consiglio regionale Paccher ed il Consigliere Marini che chiede una sospensione dei lavori di 10 minuti per poter effettuare una riunione delle minoranze.

Sull'emendamento intervengono inoltre i Consiglieri Tonini, Marini e Guglielmi.

Il Presidente Noggler illustra l'emendamento prot. n. 2621/1 di cui risulta primo firmatario.

Il Presidente accoglie la richiesta del Consigliere Marini e sospende la seduta per 10 minuti.

Sono le ore 19.29.

La seduta riprende alle ore 19.44.

Il Presidente Noggler riprende i lavori d'Aula e pone in votazione per scrutinio segreto l'emendamento prot. n. 2621/1, comma 1.

Al termine dello scrutinio, il Presidente comunica l'esito della votazione:

votanti:	58
voti favorevoli	40
contrari	17
schede bianche	1

L'emendamento prot. n. 2621/1, comma 1 è stato approvato a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione per scrutinio segreto l'emendamento prot. n. 2621/1, comma 2.

Al termine dello scrutinio, il Presidente comunica l'esito della votazione:

votanti:	46
voti favorevoli	38
contrari	8

L'emendamento prot. n. 2621/1, comma 2 è stato approvato a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione per scrutinio segreto l'emendamento prot. n. 2621/1, comma 3.

Al termine dello scrutinio, il Presidente comunica l'esito della votazione:

votanti:	42
voti favorevoli	36
contrari	5
scede bianche	1

L'emendamento prot. n. 2621/1, comma 3 è stato approvato a maggioranza.

Il Presidente pone in votazione per scrutinio segreto l'emendamento prot. n. 2621/1, comma 4.

Al termine dello scrutinio, il Presidente comunica l'esito della votazione:

votanti:	41
voti favorevoli	35
contrari	5
schede bianche	1

L'emendamento prot. n. 2621/1, comma 4 è stato approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento aggiuntivo prot. n. 2621/2, presentato dal Consigliere Noggler ed altri. Nessuno intervenendo, lo stesso è posto in votazione ed è approvato a maggioranza.

Gli articoli 10 e 11, nessuno intervenendo, sono posti in votazioni distinte e sono approvati a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento aggiuntivo prot. n. 2623, teso ad introdurre l'articolo 11-*bis*, a firma del Consigliere Rossi. Nessuno intervenendo, lo stesso è posto in votazione ed è approvato a maggioranza.

Sull'articolo 12 interviene il Consigliere Urzi.

Non essendovi ulteriori interventi in merito all'articolo 12, lo stesso è posto in votazione ed è approvato a maggioranza.

Gli articoli da 13 a 18, nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Sull'ordine dei lavori interviene il Consigliere Urzi.

In sede di dichiarazione di voto intervengono i Consiglieri Urzi, Staffler, Faistnauer, Kaswalder, Marini e il Vicepresidente della Regione Kompatscher.

Il Presidente, ricordata la normativa di riferimento, pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 42 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine della votazione, il Presidente comunica l'esito della votazione:

PROVINCIA DI TRENTO:

votanti:	27
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	17
voti contrari	10

PROVINCIA DI BOLZANO:

votanti:	29
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	18
voti contrari	11

Non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i Consiglieri della Provincia di Trento, il Presidente comunica che il provvedimento sarà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti, come previsto dall'articolo 84 dello Statuto di autonomia.

Viene posto in discussione il quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 26: Espressione del parere, prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno, inerente il "Documento di economia e Finanza Regionale (DEFER) 2021" (presentata su proposta della Giunta regionale).

Il Consigliere Renzler dà lettura della relazione della II Commissione legislativa.

Il Vicepresidente Paccher dà lettura della proposta di deliberazione.

Il Vicepresidente della Regione Kompatscher illustra la proposta di deliberazione n. 26.

Dichiarata aperta la discussione il Presidente concede la parola ai Consiglieri Tonini, Urzi e Marini.

Non essendovi interventi in sede di dichiarazione di voto, posta in votazione, la proposta di deliberazione n. 26 risulta approvata a maggioranza.

Si passa alla trattazione del quinto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 5

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 27: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2021-2022-2023 (presentata dall'Ufficio di Presidenza).

Il Vicepresidente Paccher dà lettura della relazione e il Presidente Noggler dà lettura del testo della proposta di deliberazione.

Sull'ordine dei lavori intervengono i Consiglieri Zeni e Manica ai quali risponde il Presidente.

Non essendovi interventi in sede di dibattito e di dichiarazione di voto, il Presidente pone in votazione la proposta di deliberazione n. 27, che viene approvata a maggioranza.

Alle ore 22.08 il Presidente Noggler dichiara quindi chiusa la seduta.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

SU/ew